

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016	40.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	332.500,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	372.500,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
LUISA VIOLO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	40.000,00
---	-----------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	101.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		101.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	500,00
III.02	Iscrizione ai corsi	133.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	11.000,00
III.05	Vendita di servizi	800,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	2.000,00
III.09	Rimborsi IVA	35.200,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		182.500,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	40.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

V.03 Ritenute d'acconto	3.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	6.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	49.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	332.500,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	65.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		65.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.000,00
II.02	Cancelleria	4.500,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	8.500,00
II.04	Pulizia locali	15.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	8.500,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	27.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	35.000,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	4.400,00
II.11	Spese amministrative varie	2.000,00
II.12	Libri	6.000,00
II.13	Audiovisivi	500,00
II.14	Abbonamenti	1.500,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		119.900,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	114.000,00
III.02	Pubblicazioni	2.500,00
III.03	Pubblicità	7.000,00
III.04	Traduzione articoli	500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

III.05 Viaggi di servizio	3.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	1.200,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	128.200,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.000,00
IV.02 Arredamento		3.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.400,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		6.400,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		2.000,00
Totale Titolo V		2.000,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		40.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		3.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		2.000,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		6.000,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		51.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	372.500,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

La cifra inserita corrisponde all'avanzo di cassa che si presume si realizzerà alla fine dell'esercizio finanziario in corso. Si tratta della somma indispensabile per poter far fronte alle spese di gestione ordinaria e a quelle per attività culturali previste nei primi mesi dell'anno.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La cifra indicata corrisponde alla dotazione finanziaria attribuita a questo Istituto per l'esercizio finanziario 2016. La dotazione finanziaria negli ultimi dieci anni ha subito una riduzione pari al 32%, infatti la dotazione prevista nel 2006 era pari a 148.000 €.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Nel corso del prossimo esercizio finanziario si tenterà di realizzare una campagna volta a reperire associati in modo da incrementare gli introiti derivanti dalle quote di iscrizione.

III.02 Iscrizione ai corsi

La somma inserita in bilancio tiene conto dei risultati che si riscontrano a fine anno che suggeriscono di prevedere per il 2017 un uguale volume di iscrizioni.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

L'entrata derivante dalla vendita dei libri didattici è stata leggermente diminuita. Dal presente esercizio finanziario infatti, è stato reso facoltativo l'acquisto del libro di grammatica (tra l'altro reperibile in internet) che ha dunque determinato una leggera flessione delle vendite dei libri di testo.

III.05 Vendita di servizi

La somma inserita in bilancio include le iscrizioni agli esami di lingua italiana per l'ingresso nei corsi di lingua dell'Istituto e la tassa di segreteria per il rilascio del diploma a conclusione del corso di lingua italiana. Sulla base di quanto registrato ad oggi (700 €), si prevede per il prossimo anno un leggero aumento di tale voce.

III.08 Esami di certificazione

Gli introiti registrati ad oggi (2.000 €) superiori a quanto inizialmente previsto (1.500 €) ci consentono di inserire una cifra relativa alle iscrizioni agli esami di certificazione della conoscenza della lingua italiana leggermente superiore anche per il 2017.

III.09 Rimborsi IVA

Gli interventi di manutenzione e le spese per acquisto di attrezzature varie suggeriscono di inserire un introito per rimborsi IVA leggermente superiore.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Come è usuale è stata prevista tale cifra in previsione di un eventuale ricorso al Fondo Scorta.

V.03 Ritenute d'acconto

Tale somma è stata inserita tenuto conto delle spese previste per compensi per attività culturali.

V.08 Partita di Giro 2

La cifra indicata in bilancio corrisponde alla concessione da parte del MAECI di contributi ad alcune case editrici locali per la traduzione e pubblicazione in lingua portoghese di opere italiane.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Nonostante il lieve aumento delle entrate per iscrizione ai corsi, si ritiene che la cifra prevista per i compensi da corrispondere ai docenti si possa mantenere uguale a quella del precedente bilancio di previsione. Gli alunni in più si distribuiscono infatti tra le classi già esistenti senza necessità di apertura di altri corsi.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Tenuto conto delle spese sostenute fino ad oggi e di quanto rendicontato a fine esercizio finanziario 2015, si ritiene di dover mantenere per questo capitolo la stessa cifra del 2015.

II.02 Cancelleria

Le spese per cancelleria sono state invece leggermente ridotte in considerazione di quanto risulta ad oggi dall'esame del bilancio di gestione.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Tale voce di spesa è stata leggermente incrementata in considerazione dei costanti aumenti del costo delle utenze.

II.04 Pulizia locali

Il valore annuale del contratto di pulizia dei locali dell'IIC non ha subito alcun aumento. Si mantiene inalterata dunque la cifra iscritta in bilancio.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La cifra inserita copre le spese legate all'assistenza tecnico-informatica e le spese per il servizio internet, nonché i canoni corrisposti alla CGSI, S.r.l per i contratti annuali di assistenza on-line e le licenze dei software utilizzati dall'IIC per la gestione dei corsi, dell'indirizzario e della biblioteca. La cifra è più contenuta rispetto al consuntivo 2015 in quanto in tale anno è stata sostenuta una spesa relativa all'attivazione della rete wifi per gli utenti dell'IIC che non sarà più necessario affrontare.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

A tale capitolo sono imputate le spese per la sorveglianza attiva e passiva dell'IIC, prestato da una ditta locale, la Prosegur, nonché le ore di vigilanza straordinaria prestate in occasione dei numerosi eventi realizzati in sede oltre il normale orario di apertura. Vi sono imputate inoltre anche le spese relative agli adempimenti del Decreto legislativo n. 81/2008 tra cui quelle concernenti il servizio di igiene e sicurezza sul lavoro, prestato dalla Centralmed, le spese per la manutenzione annuale di n. 19 estintori e il controllo della centrale e di tutto il sistema antincendio. A tale capitolo sono iscritte infine anche le spese per la revisione annuale della caldaia e dell'impianto di riscaldamento. Per il prossimo anno si ritiene inoltre di dover potenziare ulteriormente il sistema antintrusione con l'installazione di un pulsante antipánico, di contatti magnetici alle finestre, nonché nuovi sensori di movimento nel giardino dell'IIC.

II.08 Manutenzioni

Persiste la necessità di continuare con la realizzazione di interventi di manutenzione straordinaria dell'edificio. Tra gli interventi che l'Istituto si propone di eseguire si riferiscono la ristrutturazione di n. 2 servizi igienici ubicati al 2° piano; la tinteggiatura della sala teatro, la risoluzione di infiltrazioni d'acqua sulla facciata laterale e principale dell'IIC; la sostituzione delle finestre sulla facciata posteriore dell'IIC (n. 4) e il rifacimento totale di tutta la facciata posteriore che presenta gravi segni di infiltrazioni d'acqua e fessurazioni. Ci si propone di realizzare inoltre un angolo cottura in una delle sale dell'IIC al fine di poter realizzare delle attività culturali legate alla promozione della cucina italiana, compatibilmente con le risorse disponibili. Tra le manutenzioni ordinarie invece si annoverano la manutenzione del giardino, la disinfestazione annuale dei locali e il servizio di assistenza tecnica per una fotocopiatrice Canon.

II.09 Trasporti

L'Istituto non dispone di un'auto di servizio e tutti gli spostamenti per attività culturali al di fuori dell'edificio e per riunioni con i responsabili delle istituzioni culturali locali sono realizzati ricorrendo al servizio taxi. Il capitolo di spesa contempla anche il pagamento di titoli di trasporto pubblico per consentire al personale addetto di espletare le commissioni esterne.

II.10 Premi assicurativi diversi

La cifra inserita in bilancio riguarda la stipula delle polizze assicurative relative all'edificio. Nel dettaglio si tratta dell'assicurazione di responsabilità civile e dell'assicurazione multirischio. Il capitolo include inoltre l'assicurazione degli alunni frequentanti i corsi di italiano dell'Istituto, mentre i docenti provvedono personalmente.

II.11 Spese amministrative varie

La cifra indicata copre le commissioni bancarie relative all'uso del POS, la tassa comunale per l'autorizzazione all'interruzione del traffico della Rua do Salitre in occasione del rifornimento del gasolio per il riscaldamento.

II.12 Libri

La stima in leggero ribasso degli introiti derivanti dalla vendita di libri per i corsi di lingua italiana suggerisce di ridurre leggermente l'acquisto di libri didattici.

II.13 Audiovisivi

Con l'arrivo di una nuova unità di personale, si prevede di poter riaprire la biblioteca dell'Istituto e di poter fare nuovi acquisti.

II.14 Abbonamenti

La cifra indicata è relativa all'abbonamento a giornali e riviste italiane.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Il fabbisogno per la realizzazione di attività culturali è stato leggermente diminuito tenuto conto delle effettive disponibilità di bilancio (Per i dettagli si rimanda alla relazione del Direttore allegata al bilancio).

III.02 Pubblicazioni

Il prossimo anno sarà presentato il 12° numero della storica Rivista "Estudos Italianos em Portugal". È il frutto di una proficua collaborazione tra italianisti e lusitanisti, università italiane e straniere che con il loro contributo permettono la pubblicazione di articoli di grande interesse rafforzando sempre più i legami tra la nostra cultura e quella portoghese. La Rivista conta sulla disponibilità di un comitato di redazione costituito da affermati italianisti.

III.03 Pubblicità

La somma inserita riguarda la realizzazione di campagne pubblicitarie relative ai corsi di lingua italiana e agli eventi culturali organizzati dall'Istituto con conferimento dell'incarico a imprese specializzate nel settore.

III.04 Traduzione articoli

Si prevede che l'Istituto possa far fronte alla traduzione in portoghese di articoli italiani e viceversa alla luce delle numerose collaborazioni con le più prestigiose istituzioni culturali del Paese.

III.05 Viaggi di servizio

La cifra inserita è stata leggermente diminuita e contempla i viaggi di servizio effettuati dal Direttore per organizzare eventi anche fuori dalla città di Lisbona.

III.07 Convenzioni varie

La somma indicata servirà per la copertura delle spese legate alla realizzazione degli esami di certificazione della língua italiana CELI e per il trasferimento all'Università di Perugia delle quote spettanti secondo quanto stipulato dalla convenzione in vigore.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La somma indicata servirà per l'acquisto di nuove attrezzature quali dispositivi audio per alcune aule e programmi per un controllo antivirus di eventuali pen drive utilizzate da insegnanti e conferenzieri.

IV.02 Arredamento

L'Istituto intende acquistare un nuovo lampadario di design per l'atrio principale e una nuova libreria su misura per la collocazione di libri catalogati attualmente riposti in scaffalature fatiscenti.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Si ritiene che il prossimo anno occorrerà acquistare un nuovo computer per il contrattista che prenderà servizio e sostituire un altro PC del 2007.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Come da regolamento è stata prevista tale somma a incremento del Fondo Scorta.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

La cifra inserita servirà per la ricostituzione del Fondo Scorta in caso di avvenuto utilizzo.

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
NOTE ESPLICATIVE

La chiusura di alcuni corsi di italiano per mancanza del numero minimo di iscritti determina la richiesta del rimborso della tassa d'iscrizione da parte degli alunni che non hanno la possibilità di passare al altri corsi funzionanti per incompatibilità di orari.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

La previsione riguarda il possibile rimborso di rette d'iscrizione agli alunni di corsi che, seppure preannunziati, possono non funzionare qualora non si raggiunga il numero minimo di alunni previsto.

VI.09 Partita di Giro 2

La somma indicata si riferisce alla chiusura della rispettiva partita di giro.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

A distanza di poco più di un anno dal mio arrivo in Portogallo e, a seguito di alcuni interventi realizzati relativamente all'impostazione dello spazio interno all'edificio, sede dell'Istituto, che delle attività programmate e realizzate, ho intenzione di caratterizzare l'azione di promozione della lingua e cultura italiana con una sempre maggiore apertura verso l'esterno, sia in termini geografici, compatibilmente alle risorse umane e finanziarie disponibili, che nel senso di maggiore attenzione alle iniziative promosse da altre Istituzioni.

Alcuni risultati positivi raggiunti in questa direzione spronano a seguire nel lavoro così impostato, in considerazione anche del quadro stimolante e vivace a livello culturale con cui ci troviamo ad agire. Sarà indispensabile continuare nell'ottima collaborazione con le istituzioni locali, rinforzando sempre più i legami e sottolineando l'importanza del nostro contributo.

Sempre aperti alla verifica di nuove e diversificate iniziative nel territorio portoghese nell'intento di divenire partner delle stesse, sia per consolidare già quanto realizzato sia per ricercare nuove opportunità di collaborazione ed attenzione da parte del pubblico.

Tra le strategie adottate quella di mirare alla realizzazione di eventi in partenariato anche con Istituzioni fuori della capitale, sono infatti aumentate le richieste di collaborazione rispetto al passato anche in località non comprese abitualmente nella programmazione dell'Istituto, come Guarda e Castelo Branco oltre che Porto, Matosinhos e la regione dell'Alentejo.

Il Bilancio di previsione, redatto in conformità con le linee di orientamento e le raccomandazioni del Ministero tiene conto, come previsto dalla normativa, della dotazione finanziaria nell'anno 2016 pari a 101.000,00 euro.

Obiettivi

Tra gli obiettivi in sintesi: - migliorare la visibilità delle attività programmate e realizzate dall'Istituto, - realizzare una campagna pubblicitaria maggiormente strutturata per i corsi di lingua italiana ed appoggiare le iniziative per una presenza più forte nell'uso della lingua italiana nel contesto culturale locale, - collaborare maggiormente con le Università, i centri di ricerca e con le varie istituzioni, - migliorare ulteriormente la sede dell'Istituto con opere di ristrutturazione, - aumentare le iscrizioni al nostro sito web di almeno 300 unità, - aumentare il numero degli iscritti ai corsi di circa un 5 %, - realizzare una campagna per gli associati all'IIC.

Altro settore da rivitalizzare sarà quello della Biblioteca dell'Istituto, strumento indispensabile per gli studiosi e per chi apprende la lingua italiana e che determina anche l'interesse degli iscritti ai corsi di lingua italiana. La persona selezionata, che spero assuma servizio quanto prima, dovrà attendere infatti oltre alla segreteria anche alla gestione della Biblioteca che dovrà essere aperta anche in orario serale almeno per due sere alla settimana per i prestiti ai nostri studenti.

Sede

La sede dell'Istituto in Rua do Salitre è una sede demaniale (si tratta di un edificio su più piani con giardino interno). Già in passato ha avuto necessità di vari interventi per essere adeguata alle norme di sicurezza e non solo. Vari i lavori che sono stati effettuati dovuti anche alla vetustà dell'edificio. Per il prossimo anno persiste la necessità di effettuare interventi di manutenzione straordinaria dell'edificio come il rifacimento della facciata posteriore, rifacimento delle finestre che affacciano sul giardino, tinteggiatura della sala Teatro e il rifacimento dei due bagni che si trovano nel secondo piano dell'edificio che sono quasi ad esclusivo uso degli studenti dei nostri corsi di lingua. I due bagni sono infatti molto antiquati e vetusti e danno un'idea di trascuratezza nonostante la ditta di pulizia li tenga sempre in ordine.

Data questa situazione, parte delle risorse dovrà essere impegnata anche nel 2017 nella previsione di tali lavori strutturali e di altri che occorrono per il miglioramento dell'edificio e per la messa in sicurezza dello stesso.

L'impianto di riscaldamento dell'edificio ha dei problemi dovuti alle vecchie tubature che potrebbero dare segni di

cedimento in ogni momento e quindi richiedere interventi urgenti nel corso del 2017. È stata effettuata nel 2016 una riparazione all'impianto presso l'atrio di ingresso a seguito di una perdita, ma una problematica simile potrebbe comparire nuovamente altrove.

Occorre anche prevedere una segnaletica esterna che serva per individuare l'Istituto nella strada che, seppure in zona centrale, rimane un poco fuori dalle linee di grande traffico.

Risorse Umane

Attualmente in servizio la sottoscritta come direttore dell'Istituto e 4 unità di personale a contratto, di cui 2 a contratto italiano e 2 a contratto locale. La dott.ssa Alessandra Cerami, con mansioni di concetto si occupa della contabilità e dei contratti, la dott.ssa Silvana Urzini, con mansioni di concetto che si occupa degli eventi culturali e dei corsi di lingua, la signora Odete Ferreira, con mansioni ausiliare che si occupa dell'archivio e temporaneamente delle iscrizioni ai corsi di lingua e il signor Marco Joaquim con mansioni ausiliarie che si occupa dell'allestimento delle mostre e di quanto necessario per l'organizzazione di eventi oltre a mansioni di fattorino.

Tutt'ora, dopo più di un anno e mezzo, non è stato ancora ricoperto il posto del Signor Gonçalves, che aveva mansioni esecutive e si occupava della segreteria dei corsi. Siamo in attesa della comunicazione da parte del Ministero per l'assunzione della Signora Clelia Bettini, vincitrice del concorso, che avrà tra i suoi compiti il prestito bibliotecario (per ora la biblioteca è chiusa) che la segreteria dei corsi di lingua .

Risorse Finanziarie

L'ammontare della dotazione finanziaria 2016, punto di partenza del presente bilancio, il cui importo copre il Titolo II (Euro 101.000,00, spese di funzionamento della sede) richiede un'azione efficace di reperimento dei fondi o di collaborazioni in loco per attuare i compiti istituzionali dell'IIC (eventi culturali e scientifici) e le azioni di sostegno alla lingua italiana.

Collaborare con altre Istituzioni offre il vantaggio di poter fare affidamento su supporti tecnici di comunicazione ed altro, aspetti questi non indifferenti in termini di costi da sostenere.

Purtroppo, si nota una quasi totale assenza delle sponsorizzazioni dirette da parte delle imprese italiane operanti in loco, anche se durante l'anno 2016 in occasione della Settimana della Lingua Italiana dedicata al design alcune aziende italiane hanno messo a disposizione alcuni manufatti per la mostra che è stata realizzata presso l'Istituto e, quindi, si è notato un minimo di interesse a collaborare e ad appoggiare le iniziative dell'Istituto.

In tale situazione si conferma la necessità di organizzare in proprio i corsi di lingua italiana con una gestione diretta in modo che gli stessi rappresentino una fonte di finanziamento per le attività dell'Istituto. Questo comunque implica che il personale dell'Istituto sia investito della segreteria corsi e dell'organizzazione dei corsi stessi (compiti delicati per cui occorre una persona a ciò dedicata), il tutto coordinato dalla sottoscritta. Come già menzionato al momento non ha ancora preso servizio la persona che dovrà occuparsi della segreteria dei corsi e quindi si prevede con la nuova assunzione un miglioramento nel 2017 in questo settore vitale per l'Istituto.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua italiana sono gestiti direttamente dall'Istituto e normalmente per ogni quadrimestre possiamo considerare circa 300 persone iscritte.

Abbiamo 5 aule a disposizione attrezzate con computer, proiettore e quanto necessario. Dovremo comunque verificare se alcune attrezzature siano obsolete come ad esempio le casse acustiche nella sala dove si tiene il corso sull'opera italiana.

Oltre ai corsi generali saranno offerti corsi specifici su alcuni argomenti come l'Opera, la Storia dell'Arte, Cultura

generale, conoscenza dei territori regionali, e si continuerà a offrire corsi di lingua portoghese ai numerosi italiani che stanno arrivando a Lisbona e che sono stati avviati nell'ottobre dell'anno in corso.

Nel campo dell'Editoria, sarà cura dell'Istituto facilitare, ove possibile, la traduzione di libri italiani in lingua portoghese assistendo gli editori e traduttori interessati a presentare, per il tramite dell'Ambasciata, richieste di Premi e Contributi al Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale.

In quest'ottica l'Istituto sarà disponibile ad organizzare presentazioni per il lancio dei libri tradotti, favorendo la presenza degli autori e organizzando letture nella propria sede.

Per i bambini dai 3 agli 11 anni si continueranno i corsi il sabato mattina prevedendo anche attività specifiche durante l'anno.

Attività culturali

Per quanto riguarda il programma culturale dell'Istituto credo sia importante, compatibilmente alle risorse umane e finanziarie disponibili, partecipare agli appuntamenti di maggior rilievo nel paese assicurando visibilità quindi alle proposte italiane nell'ambito di una collaborazione attesa da parte di Festival ed Istituzioni.

Quello che ho potuto riscontrare in questo ultimo periodo è che le richieste di collaborazione da parte dei Festival e delle Istituzioni sono aumentate e, con difficoltà, l'Istituto Italiano riesce a dare un segno di attenzione a tutti, questo soprattutto per insufficienza di personale in un contesto dove gli altri istituti europei presenti, come il Cervantes, l'Istituto Francese o il Goethe possono contare su un numero di personale molto più ampio oltre che su maggiori risorse finanziarie.

Nello stesso tempo, ritengo indispensabile realizzare una serie di attività ed appuntamenti culturali in sede, che è punto di ritrovo degli studiosi e degli appassionati dell'Italia, in modo da presentare il nostro Paese nelle sue varie sfaccettature. Questo anche al fine di arricchire i nostri corsi di lingua italiana e coinvolgere gli studenti di italiano. Nell'ambito della comunicazione sarà indispensabile proseguire nell'ottica del miglioramento. È stato da poco sostituito il vecchio sito WEB dell'Istituto con la versione nuova fornita dal nostro Ministero e questo sicuramente rende più leggibile le notizie attinenti all'Istituto. Gli interessati finalmente possono iscriversi autonomamente alla nostra newsletter, cosa che con il precedente sistema non era possibile. Fondamentale comunque credo sia sempre più potenziare la visibilità dell'azione ampliando la comunicazione degli eventi e dei corsi di lingua grazie anche a società esterne che hanno i contatti diretti con i mezzi di comunicazione. Continueremo a curare l'aspetto grafico della pubblicità e delle brochure informative. Abbiamo infatti riscontrato negli ultimi mesi una maggiore visibilità grazie all'attenzione data a questo aspetto oggi non secondario.

Si continuerà ad aggiornare la lista per gli inviti, suddividendo la stessa per settore di interesse. Si provvederà quanto prima a curare il passaggio delle mail dei nostri iscritti alla newsletter (sulla base del vecchio sito web) alla nuova base dati collegata al nuovo sito. Gli iscritti alle newsletter ora sono circa 3800 con un aumento durante l'anno 2016 di circa il 35% rispetto all'anno precedente.

Molti ci seguono anche sul canale Facebook dove constatiamo che ci sono circa 6000 persone iscritte interessate alle nostre segnalazioni. Considero che probabilmente almeno altre 500 persone possano aggiungersi per il 2017.

Le manifestazioni che sono state introdotte nella programmazione, per il tramite del programma eventi, fanno riferimento anche ad alcuni tra gli anniversari del prossimo anno, quale quello legato alla figura di Pirandello (150 anni dalla nascita) o anche alla figura di Giovanni Falcone (25 anni dalla sua morte) o anche ai Trattati di Roma di cui ricorrono i 60 anni dalla firma per finire con i 60 anni dalla morte di Guglielmo Marconi, da ultimo si menziona la giornata dedicata al design italiano che si svolgerà il 2 marzo. Le manifestazioni si svolgeranno non solo a Lisbona, ma anche nel resto del territorio di competenza, là dove sia possibile inserirsi in festival (come ad esempio in Alentejo il Festival "Terras sem Sombra") o avere Istituzioni partners e coorganizzatori o poter fare affidamento sul supporto del nostro Consolato Onorario e l'ASCIP, Associazione Dante Alighieri in particolare a Porto.

Inoltre, le città di Coimbra, Loulé e Funchal nell'Isola di Madeira ospiteranno le proiezioni cinematografiche dell'Annuale Festa del Cinema italiano che si svolgerà per tutto il Portogallo.

È prevista la collaborazione in alcune iniziative che si realizzeranno nel parco di Sintra grazie al Maestro italiano Massimo Mazzeo che dirige l'Orchestra italo portoghese "Divino Sospiro" sempre più acclamata sia in Portogallo Don Luis che altrove per la qualità della musica e dei grandi musicisti invitati dall'Italia come il violinista Carmignola che probabilmente anche nel 2017 sarà presente in Portogallo.

Inoltre per il prossimo anno si intende anche collaborare con il CIDIM (Comitato Nazionale Italiano Musica) per sostenere anche i giovani musicisti da loro selezionati.

Sono stati inoltre previsti alcuni appuntamenti di carattere scientifico in cui si intende coinvolgere Istituzioni locali o Università.

Collaborazioni

Per quanto riguarda le Università in Portogallo, l'Istituto ha ottimi rapporti con le tre principali Università di Lisbona e con i professori che ivi insegnano la lingua italiana. Sarebbe d'auspicio la partecipazione alle attività dell'Istituto da parte del Lettore nominato dal Ministero. Comunque ci si augura che la presenza del lettore venga confermata presso l'Università Classica di Lisbona.

Per quanto riguarda l'Università di Coimbra continueremo ad appoggiare la Rivista di Studi Italiani in Portogallo diretta dalla prof.ssa Rita Marnoto. Tra l'altro è stato siglato un accordo per digitalizzare la rivista e metterla online per una maggiore divulgazione.

Particolare attenzione sarà dedicata alla collaborazione con le altre Istituzioni culturali Europee riunite sotto la sigla EUNIC sia per l'organizzazione della Giornata Europea delle Lingue che normalmente si svolge a settembre, sia per la Notte della Letteratura Europea che si svolge nei primi giorni di giugno ogni anno. Tra l'altro con il nuovo anno l'Istituto Italiano assumerà la Vicepresidenza della Rete EUNIC Portugal per cui dovremo assumere un maggiore impegno nel seguire le attività congiunte.

Collaborazioni sono previste con il Festival Internazionale di Teatro di Almada, con il Festival Todos, con l'Associazione "Il Sorpasso" per appoggiare il Festival del Cinema Italiano e con la Cinemateca Portuguesa e con DocLisboa (Festival del Cinema Documentario) e con il Festival Monstra (Festival dei Film di Animazione) che avrà nel 2017 l'Italia come ospite d'onore, con il Festival del Jazz "JIGG - Jazz im Goethe Garten", con il Festival IndieLisboa con la Biblioteca Nacional, con il Festival Internazionale delle Marionette di Porto, con il Festival della Letteratura di Viaggio a Matosinhos e anche con il Festival Folio di Óbidos, con Fondazioni e con centri di ricerca in modo da assicurare la presenza italiana in importanti convegni che possano essere organizzati in loco.

Un appuntamento di rilievo sarà sicuramente la mostra che il Museo di Arte Antica di Lisbona sta predisponendo per il cento anno dell'apparizione della Madonna di Fatima, per cui sono previsti importanti prestiti dall'Italia. L'Istituto sta già offrendo la propria collaborazione per questo evento.

Da sottolineare anche il particolare rapporto instaurato con il prestigioso Palácio da Ajuda, marcato da un legame stretto con l'Italia grazie alla presenza nel secolo scorso della regina Maria Pia di Savoia, sposa del re Portoghese. In tale Palazzo sarà inaugurata la mostra "Festa Barocca" che vedrà come sponsor, almeno per la parte della polizza assicurativa, le Assicurazioni Generali. Una prima presentazione della mostra viene realizzata a dicembre 2016 con un concerto barocco del Conservatorio di Lisbona e due pezzi della mostra.

Conclusioni

Per concludere vorrei sottolineare che altre manifestazioni per le quali non si è indicata una partecipazione finanziaria dell'Istituto, sebbene inserite in programma, potranno essere successivamente considerate in sede di assestato se ci saranno introiti dai corsi di lingua italiana, tali da permetterne la realizzazione. Possibili variazioni potrebbero permettere di includerle o addirittura di includerne altre. Infatti la programmazione preventiva risulta sempre un canovaccio su cui apportare modifiche in sede di assestato.

Ritengo inoltre indispensabile operare anche sul lungo periodo e prendere contatti miranti all'organizzazione di eventi nel 2018, considerando che spesso le maggiori Istituzioni hanno effettuato una programmazione per più anni.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Esposizione collettiva del Gruppo TRIAC	Mostra collettiva di arte contemporanea del Gruppo TRIAC.		GENNAIO	Colegio das Artes della Facoltà di Lettere dell'Università di Coimbra	EUR	5.500,00	2.500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Colegio das Artes della Facoltà di Lettere dell'Università di Coimbra		Data inizio: 20/01/2017	Data fine: 03/03/2017	Note:			
La memoria di chi non dimentica, opere di Bruno Canova	"La memoria di chi non dimentica", esposizione delle opere di Bruno Canova, in occasione della Giornata della Memoria per non dimenticare. Lettura di testi di Carlo Levi.		GENNAIO	Assemblea da República	EUR	2.800,00	1.800,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 27/01/2017	Data fine:	Note:			
La ceramica del Museo Internazionale di Faenza	Conferenza di presentazione del Museo di Faenza a cura della direttrice Claudia Casali		FEBBRAIO	Palácio Nacional da Ajuda	EUR	1.300,00	800,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Internazionale della Ceramica di Faenza - Palácio Nacional da		Data inizio: 25/02/2017	Data fine: 25/02/2017	Note:			
Mostra di acquarelli di Gabriele Buccieri e lettura di poesie	Mostra di acquarelli di Gabriele Buccieri (vincitore del premio Fabriano) e lettura di poesie in occasione della Giornata Mondiale della Poesia.		MARZO	IIC Lisbona	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Premio Nazionale Gentile da Frabiano		Data inizio: 21/03/2017	Data fine: 21/03/2017	Note:			
Mostra personale dell'artista Matteo Fato	Mostra personale dell'artista Matteo Fato, presente alla Quadriennale di Roma, nell'ambito del Ciclo Arte Contemporanea nell'ex Cappella dell'IIC		MAGGIO	IIC Lisbona	EUR	1.700,00	1.700,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra per i cento anni dall'apparizione della Madonna di Fátima	Mostra per i cento anni dall'apparizione della Madonna di Fátima. Collaborazione dell'IIC alla realizzazione del catalogo della mostra e supporto all'iniziativa		MAGGIO	Museo Nacional de Arte Antiga - Lisbona	EUR	104.000,00	4.000,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Museo Nacional de Arte Antiga		Data inizio: 13/05/2017	Data fine:	Note: Il valore imputato a carico d'altri è puramente indicativo trattandosi di una mostra di grande spessore			
Mostra dell'artista Sandro Sanna	Mostra dell'artista Sandro Sanna		GIUGNO	IIC Lisbona	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio:	Data fine:	Note: Si verificherà la possibilità di realizzare la mostra in un altro spazio			

LISTA EVENTI

Mostra "Finis Terrae" dell'artista Marina Bindella	Mostra "Finis Terrae" dell'artista Marina Bindella, nell'ambito del Ciclo Arte Contemporanea nell'Ex Cappella dell'IIC	SETTEMBRE IIC Lisbona	EUR	1.700,00	1.700,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio: Data fine:	Note:			
6ª edizione di Lumina 2017 Festival della Luce di Cascais	Partecipazione di un artista italiano da individuare con un'installazione alla 6ª edizione di Lumina 2017 Festival della Luce di Cascais.	SETTEMBRE Vari spazi all'aperto della città di Cascais	EUR	11.700,00	1.700,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Lumina 2017 - Ocubo	Data inizio: Data fine:	Note:			
La ceramica del centro Italia	2º appuntamento sulla ceramica "La ceramica del centro Italia" con l'Associazione delle Città della Ceramica italiana, rappresentata dal dott. Rubano e con lo storico Prof. Mazzacane	SETTEMBRE Lisbona e Caldas da Rainha	EUR	1.900,00	1.400,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio: Data fine:	Note:			
BD Banda Desenhada de Amadora	Partecipazione italiana alla BD Banda Desenhada, Festival Internazionale del Fumetto di Amadora	OTTOBRE Amadora	EUR	21.000,00	1.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: BD Banda Desenhada - Comune di Amadora	Data inizio: Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Luci ed ombre sonore, concerto di Simone Vallerotonda	Concerto di tiorba e chitarra barocca dell'artista Simone Vallerotonda, nell'ambito della mostra Festa Barocca		GENNAIO	Palácio Nacional da Ajuda	EUR	2.300,00	1.800,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM - Palácio Nacional da Ajuda		Data inizio: 31/01/2017	Data fine: 31/01/2017	Note:			
"S. Francesco", concerto a cura dell'Associazione Umbriaensemble	"S. Francesco", concerto a cura dell'Associazione Umbriaensemble, nell'ambito della Settimana dell'Armonia Interreligiosa		FEBBRAIO	Teatro Nacional D. Maria II	EUR	13.500,00	3.500,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Gabinete de Encruzilhada de Mundos del Comune di Lisbona - Teatro Nacional D. Maria II		Data inizio: 07/02/2017	Data fine: 07/02/2017	Note:			
Concerto di musica rinascimentale	Concerto di musica rinascimentale, in occasione della chiusura della mostra Festa Barocca.		FEBBRAIO	Palácio Nacional da Ajuda - Lisbona	EUR	2.500,00	2.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Palácio Nacional da Ajuda - Conservatorio di Lisbona		Data inizio: 28/02/2017	Data fine: 28/02/2017	Note:			
Concerto di arpa e flauto di Manuela Nicoli e Maria Augusta Pannunzi	Concerto di arpa e flauto di Manuela Nicoli e Maria Augusta Pannunzi		FEBBRAIO	Palácio dos Marqueses de Fronteira e Alorna	EUR	2.500,00	0,00	2.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Palácio dos Marqueses de Fronteira e Alorna		Data inizio: 21/02/2017	Data fine: 21/02/2017	Note:			
Concerto dell'Ensemble L'Imaginaire del M° Eric Maestri	Concerto dell'Ensemble L'Imaginaire del M° Eric Maestri, nell'ambito del Ciclo "Sintese 11° Ciclo de Música Contemporânea da Guarda".		MARZO	Castelo Branco - Guarda	EUR	13.200,00	1.200,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Síntese Grupo de Música Contemporânea da Guarda		Data inizio: 17/03/2017	Data fine: 18/03/2017	Note:			
Virtuosismo nell'Italia dell' '800 del Duo Contrasti	Concerto "Virtuosismo nell'Italia dell' '800" del Duo Contrasti composto da Ercole De Conca al contrabbasso e Diana Tzonkovia al violino.		MARZO	Sala degli Specchi del Palácio Foz di Lisbona	EUR	1.900,00	1.400,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Palácio Foz		Data inizio: 09/03/2017	Data fine: 09/03/2017	Note:			
Concerto della pianista Beatrice Rana	Concerto della pianista Beatrice Rana nell'ambito del Ciclo Piano Fundação EDP		MARZO	Casa da Música di Oporto	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Casa da Música di Oporto		Data inizio: 05/03/2017	Data fine: 05/03/2017	Note:			

LISTA EVENTI

13ª Edizione del Festival 'Terras sem Sombra'	Concerto italiano nell'ambito della 13ª Edizione di 'Terras sem Sombra' Festival di Musica Sacra del Basso Alentejo	APRILE	cittadina dell'Alentejo	EUR	32.500,00	2.500,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Diocesi di Beja	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di giovani promesse del CIDIM	Concerto di giovani promesse del CIDIM	APRILE	Teatro da Trindade - Lisbona	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM di Roma, Teatro da Trindade	Data inizio: 23/04/2017	Data fine: 23/04/2017	Note:			
Concerto del gruppo De Cavalieri	Concerto del gruppo De Cavalieri, diretto dal M ^o Marcello Di Lisa, con la contrabassista Valeria Brunelli.	APRILE	Centro Cultural de Belém - Lisboa	EUR	5.700,00	700,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Cultural de Belém	Data inizio: 01/04/2017	Data fine: 01/04/2017	Note:			
Un chitarrista portoghese e italiano a confronto	Un chitarrista portoghese e italiano a confronto	APRILE	Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio:	Data fine:	Note: Se ci sono risorse			
Concerto di organo al Convento di Mafra	Concerto di organo al Convento di Mafra, in occasione della Giornata dell'Europa	MAGGIO	Convento di Mafra - Mafra	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rete EUNIC Portugal - Convento di Mafra	Data inizio: 09/05/2017	Data fine: 09/05/2017	Note:			
Concerto del Trio Jazz Emanuele Maniscalco, Francesco Bigoni e Mark Solborg	Concerto del Trio Jazz Emanuele Maniscalco, Francesco Bigoni e Mark Solborg	MAGGIO	Casa da Música - Porto	EUR	7.000,00	1.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Casa da Música	Data inizio: 06/05/2017	Data fine: 08/05/2017	Note:			
Concerto di clavicembalo di un grande artista italiano	Concerto di clavicembalo di un grande artista italiano, in occasione del restauro del clavicembalo appartenuto alla famiglia Savoia in dotazione al Museo della Musica	MAGGIO	Museo della Musica - Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo della Musica	Data inizio:	Data fine:	Note: Se ci sono risorse			
Concerto de La Reverdie	Concerto de "La Reverdie", in collaborazione con l'orchestra di Lisbona "Divino Sospiro"	GIUGNO	Palácio Nacional de Queluz - Queluz	EUR	8.600,00	600,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Parques de Sintra	Data inizio: 01/06/2017	Data fine: 02/06/2017	Note:			

LISTA EVENTI

Concerto del grupo Anonima Nuvolari per la Giornata Mondiale della Musica	Concerto del grupo Anonima Nuvolari per la Giornata Mondiale della Musica e per la festa di fine corso degli studenti dell'IIC	GIUGNO	IIC Lisbona	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio: 21/06/2017	Data fine: 21/06/2017	Note:			
13ª edizione del JIGG - Jazz im Goethe Garten	Concerto del quarteto jazz ROOTS MAGIC, composto da Errico de Fabritiis, Fabrizio Spera, Gianfranco Tedeschi e Alberto Popolla, nell'ambito della 13ª edizione del JIGG - Festival Europeo di Jazz	LUGLIO	Goethe Institut - Lisbona	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Goethe Institut	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Noites de Queluz	Ciclo di musica erudita e barocca con l'orchestra Divino Sospiro del Mº Massimo Mazzeo	OTTOBRE	Palácio Nacional de Queluz	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Parques de Sintra	Data inizio:	Data fine:	Note:			
"Se stasera sono qui" concerto di Chiara Padellaro	"Se stasera sono qui" concerto di musica d'autore di Chiara Padellaro, dedicato a Luigi Tenco in occasione dei 40 anni dalla sua morte.	NOVEMBRE	IIC Lisbona	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di Natale	Concerto di Natale	DICEMBRE	Igreja de São Roque	EUR	9.500,00	1.500,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Santa Casa da Misericórdia de Lisboa	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 27.200,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza del direttrice dell'Istituto di Enologia di Velletri, dott.ssa Francesca Cecchini	Conferenza della dott.ssa Francesca Cecchini direttrice dell'Istituto di Enologia di Velletri (Unità di ricerca per le produzioni enologiche dell'Italia centrale)		APRILE	IIC - Lisbona	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto di Enologia di Velletri		Data inizio: 27/04/2017	Data fine: 27/04/2017	Note: Si sta verificando la possibilità di collaborazioni locali			
Lo stato dell'astrofisica italiana	Incontro con il Prof. Paolo De Bernardis sullo stato dell'astrofisica italiana. Partecipazione del ricercatore italiano Andrea Nerozzi dell'Istituto Superiore Tecnico		OTTOBRE	IIC Lisbona	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Tecnico di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Marconi: il pioniere delle radiocomunicazioni	Mostra "Marconi: il pioniere delle radiocomunicazioni. Premio Nobel per la fisica 1909" e proiezione del video "Sull'onda di Marconi", in occasione degli 80 anni dalla morte di Guglielmo Marconi		NOVEMBRE	IIC Lisbona - Oporto	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XVI edizione di Monstra	XVI edizione di Monstra, Festival Internazionale del Cinema di Animazione interamente dedicato all'Italia		MARZO	Cinema São Jorge - Lisbona	EUR	32.500,00	2.500,00	30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Monstra		Data inizio: 16/03/2017	Data fine: 26/03/2017	Note:			
10ª Edizione di 8 1/2 Festa del Cinema Italiano	10ª Edizione di 8 1/2 Festa del Cinema Italiano		APRILE	varie città del Portogallo	EUR	86.000,00	6.000,00	80.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione Il Sorpasso		Data inizio: 05/04/2017	Data fine: 13/04/2017	Note:			
Ricordando Totò	"Ricordando Totò", in occasione dei 50 anni dalla morte		APRILE	Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Era d'estate	Proiezione del film "Era d'estate" di Fiorella Infascelli, alla presenza di Maria Falcone, per ricordare i 25 anni dalla morte del giudice Giovanni Falcone		MAGGIO	IIC Lisbona	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio:	Data fine:	Note: Se ci sono risorse			
14ª edizione del Festival Indie Lisboa '17	Partecipazione italiana alla 14ª edizione del Festival Internazionale di Cinema Indipendente INDIE LISBOA '17		MAGGIO	Cinema São Jorge - Culturgest - Lisbona	EUR	26.000,00	1.000,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Indie Lisboa '17		Data inizio: 03/05/2017	Data fine: 14/05/2017	Note:			
Per l'anniversario della morte di Giorgio Albertazzi, proiezione del Film Memorie di Adriano. La voce dell'Imperatore	Per l'anniversario della morte di Giorgio Albertazzi, proiezione del Film Memorie di Adriano. La voce dell'Imperatore, tratto dal libro di Marguerite Yourcenar.		MAGGIO	Istituto Francese di Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Francese di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note: Solo se ci saranno risorse			
Serate al cinema	Proiezione di film inviati dal MAECI nel giardino dell'Istituto		GIUGNO	IIC Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Proiezione del film TV dedicato a Libero Grassi di Graziano Diana nell'ambito della serie "Liberi sognatori - le idee non si spezzano mai"	Proiezione del film TV dedicato a Libero Grassi di Graziano Diana nell'ambito della serie "Liberi sognatori - le idee non si spezzano mai", alla presenza del regista Graziano Diana	GIUGNO	IIC	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio:	Data fine:	Note:			
15ª Edizione del DOCLISBOA '17- Festival Internazionale del Documentario	Partecipazione italiana alla 15ª Edizione del DOCLISBOA '17- Festival Internazionale del Documentario	OTTOBRE	Cinema São Jorge, Cinemateca Portuguesa - Lisbona	EUR	31.500,00	1.500,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: APORDOC	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
6° Ciclo di Relazioni Luso-Italiane	Chiusura del 6° Ciclo di Relazioni Luso-Italiane "Homo est minor mundus. Construção de saberes luso-italianos na época moderna"		GENNAIO	Ambasciata d'Itália	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Itália - SCIAM - Università Nova di Lisbona		Data inizio: 24/01/2017	Data fine: 24/01/2017	Note:			
Fabriano e la carta	1ª conferenza del ciclo "Fabriano e la carta" e mostra sulla storia della carta, concessa dal Museo di Fabriano		FEBBRAIO	Biblioteca Nazionale di Lisbona	EUR	2.300,00	1.800,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo della carta di Fabriano - Biblioteca Nazionale di Lisbona		Data inizio: 22/02/2017	Data fine: 22/02/2017	Note:			
Giornata Internazionale della Lingua Materna	Lecture dei testi più significativi della letteratura italiana in occasione della Giornata Internazionale della Lingua Materna.		FEBBRAIO	Campo Mártires da Pátria, Lisbona	EUR	2.000,00	0,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Lisbona EGEAC		Data inizio: 21/02/2017	Data fine: 21/02/2017	Note:			
Fabriano e la carta, il restauro della carta e delle fotografie	2ª conferenza del Ciclo Fabriano e la carta sul restauro della carta e delle fotografie a cura della dott.ssa Federica Delia e della dott.ssa Barbara Cattaneo		MARZO	Biblioteca Nacional de Lisboa	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo della Carta di Fabriano - Biblioteca Nacional de Lisboa		Data inizio: 23/03/2017	Data fine: 23/03/2017	Note:			
7° Ciclo di Relazioni Luso-Italiane	Apertura del 7° Ciclo di Relazioni Luso-Italiane sulle relazioni fra i porti italiani e portoghesi, a cura della dott.ssa Nunziatella Alessandrini		APRILE	IIC - Lisbona	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cham dell'Università Nova di Lisbona		Data inizio: 04/04/2017	Data fine: 04/04/2017	Note:			
Matera, capitale europea della cultura 2019	Presentazione della città di "Matera, capitale europea della cultura 2019"		GIUGNO	IIC Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di matera		Data inizio:	Data fine:	Note: Se ci sono risorse			
25ª edizione del Festival Sete Sóis Sete Luas	Partecipazione di un grupo di musica italiana alla 25ª edizione del Festival Sete Sóis Sete Luas		LUGLIO	Fábrica da Pólvora - Oeiras	EUR	10.300,00	2.300,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Sete Sóis Sete Luas		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

15ª edizione del Festival Todos	Partecipazione italiana alla 15ª edizione del Festival della Multiculturalità Todos che si svolge del quartiere dove è ubicata l'Ambasciata d'Italia	SETTEMBRE Campo Mártires da Pátria - Lisbona	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival della Multiculturalità Todos - Comune di Lisbona	Data inizio: Data fine:	Note:			
Giornata Europea delle Lingue	Annuale edizione della Giornata Europea delle Lingue organizzata con i partners della rete EUNIC Portugal (vicepresidenza italiana)	SETTEMBRE Lisbona	EUR	11.300,00	1.300,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC Portugal	Data inizio: 23/09/2017 Data fine: 23/09/2017	Note:			
Napoli e dintorni - Uno scrittore, un fotografo, un cantante	Evento dedicato alla città di Napoli	SETTEMBRE Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio: Data fine:	Note: Se ci sono risorse			
17ª Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Il programma sarà definito sulla base del tema scelto per l'edizione dal MAECI.	OTTOBRE IIC - Università e altre sedi - Lisbona e Oporto	EUR	18.000,00	8.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università locali e altri partners da individuare	Data inizio: Data fine:	Note:			
La filigrana e le monete	3ª conferenza del "Ciclo Fabriano e la Carta"	OTTOBRE Biblioteca Nazionale di Lisbona	EUR	2.300,00	1.300,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo del Denaro di Lisbona - Biblioteca Nazionale di Lisbona - Museo della Carta di Fabriano	Data inizio: Data fine:	Note:			
Conferenza di presentazione dell'opera pirandelliana a cura della Prof.ssa Anna Frabetti	Conferenza di presentazione dell'opera pirandelliana a cura della Prof.ssa Anna Frabetti e lettura teatralizzata in occasione dei 150 anni dalla nascita di Luigi Pirandello	NOVEMBRE Lisbona e Oporto	EUR	4.500,00	2.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Junta de Freguesia de Campo de Ourique - Casa Fernando Pessoa	Data inizio: Data fine:	Note:			
2ª Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Programma da definire	NOVEMBRE Lisbona - Coimbra - Oporto	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia - Camera di Commercio italiana - Accademia italiana della cucina - Scuole alberghiere locali ecc...	Data inizio: Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	26.000,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Natura e origine della mente di Romeo Castellucci	Spettacolo di arti performative Natura e origine della mente di Romeo Castellucci.		MARZO	Teatro Nacional D. Maria II - Lisboa	EUR	8.500,00	500,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Nacional D. Maria II - BoCA Bienal de Arte Contemporânea		Data inizio: 25/03/2017	Data fine: 27/03/2017	Note:			
Giulio Cesare, di Romeo Castellucci.	Spettacolo di arti performative "Giulio Cesare" di Romeo Castellucci.		MARZO	Mosteiro São Bento da Vitória - Porto	EUR	8.500,00	500,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Mosteiro São Bento da Vitória - BoCA Bienal de Arte Contemporânea di Lisbona		Data inizio: 30/03/2017	Data fine: 31/03/2017	Note:			
La musica e lo spazio teatrale	Conferenza di Maria Ida Bigi, direttrice Centro Studi Ricerca Documentale Teatro e Melodramma Fondaz.Cini e di Agostino Ziino, direttore Istituto Storia Musica Acc. Naz. Santa Cecilia		GIUGNO	Palácio Nacional de Queluz - Queluz	EUR	7.500,00	1.500,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Divino Sospiro - Accademia Nazionale di Santa Cecilia - Fondazione		Data inizio: 30/06/2017	Data fine: 02/07/2017	Note:			
34ª edizione del Festival di Teatro di Almada	Partecipazione di alcune compagnie di teatro italiane alla 34ª edizione del Festival di Teatro di Almada		LUGLIO	Teatro Joaquim Benite e altri spazi - Almada	EUR	34.000,00	4.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival di Teatro di Almada		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Internazionale delle Marionette di Porto	Partecipazione di una Compagnia italiana al Festival Internazionale delle Marionette di Porto		OTTOBRE	Porto	EUR	21.800,00	1.800,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Internazionale delle Marionette di Porto		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Orlando Furioso 500	Mostra di pannelli sull'Orlando Furioso in occasione del cinquecentenario della pubblicazione		GENNAIO	Biblioteca Nacional de Lisboa	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Biblioteca Nacional de Lisboa - Accademia Nazionale d'Arte Antica e Moderna di Roma		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Dal Saul all'Ortis. Letteratura e Rivoluzione	Conferenza "Dal Saul all'Ortis. Letteratura e Rivoluzione" a cura della Prof.ssa Vincenza Perdichizzi, maître de conference all'Università di Strasburgo		MARZO	IIC Lisbona	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio:	Data fine:	Note: Se ci sono risorse			
Festival LeV Literatura em Viagem	Partecipazione di uno scrittore italiano al Festival LeV Literatura em Viagem di Matosinhos		MAGGIO	Matosinhos	EUR	21.300,00	1.300,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival LeV Literatura em Viagem		Data inizio:	Data fine:	Note:			
5ª Notte della Letteratura Europea	Partecipazione di uno scrittore italiano alla 5ª edizione della Notte della Letteratura Europea.		GIUGNO	Vari spazi della città di Lisbona	EUR	16.500,00	1.500,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rete EUNIC Portugal		Data inizio: 24/06/2017	Data fine: 24/06/2017	Note:			
Fólio 2017	Partecipazione di uno scrittore italiano a Fólio 2017 Festival della letteratura di Óbidos		OTTOBRE	Óbidos	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione Óbidos Vila Literária e Comune di Óbidos		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Alberto Manzi, il maestro della TV e la sua missione di alfabetizzazione in Sud America	Alberto Manzi, il maestro della TV e la sua missione di alfabetizzazione in Sud America, in occasione dei 20 anni dalla sua morte		GIUGNO	Casa da América Latina di Lisbona	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Alberto Manzi - Università di Bologna - Casa da América Latina di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Esposizione Utopia / Distopia	Esposizione Utopia / Distopia con la partecipazione della Direttrice della Fondazione Alda Rossi, di Beniamino Servino e degli artisti di Archizoom e Superstudio		MARZO	MAAT - Museo di Arte Architettura e Tecnologia	EUR	26.500,00	1.500,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MAAT - Museo di Arte Architettura e Tecnologia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra sull'architettura e potere	Mostra sull'architettura e potere		GIUGNO	Biblioteca Nazionale di Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Istituto Culturale Rumeno - Biblioteca Nazionale di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note: Se ci sono risorse			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo 'Higher' dell'artista Michele Rizzo	Spettacolo di danza 'Higher' dell'artista Michele Rizzo, nell'ambito del Festival DDD, Dias da Dança 2017		MAGGIO	Teatro Rivoli - Porto	EUR	6.800,00	800,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Rivoli		Data inizio: 07/05/2017	Data fine: 07/05/2017	Note:			
24ª Quinzena de Dança de Almada	Partecipazione di due compagnie di danza italiane alla piattaforma internazionale della 24ª edizione del Festival di Danza di Almada		OTTOBRE	Teatro Joaquim Benite - Almada	EUR	16.500,00	1.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival di Danza di Almada		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
9350 formas de felicidade	Presentazione del libro "9350 formas de felicidade", le edizioni della casa editrice Pulcino Elefante		NOVEMBRE	Biblioteca Nazionale di Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Biblioteca Nazionale di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note:	Se ci sono risorse		
Estudos Italianos em Portugal	Presentazione del 12° numero della Rivista Estudos Italianos em Portugal dedicato all'architettura		DICEMBRE	IIC Lisbona	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festa Barocca mostra di abiti rinascimentali	Inaugurazione della mostra di abiti rinascimentali Festa Barocca a cura dell'Associazione King Studio di Mantova		GENNAIO	Palacio Naciona da Ajuda	EUR	20.500,00	5.500,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Palacio Naciona da Ajuda - Assicurazioni Generali		Data inizio: 19/01/2017	Data fine: 28/02/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"La grande stagione della storiografia italiana 1900-1960, il suo contributo alla formazione dell'identità nazionale. Gioacchino Volpe" del Prof. Dino	"La grande stagione della storiografia italiana 1900-1960" del Prof. Dino Cofrancesco, Prof. emerito di Storia delle dottrine politiche dell'Università di Genova.		FEBBRAIO	Università Classica di Lisbona	EUR	1.400,00	1.000,00	400,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Classica di Lisbona		Data inizio: 09/02/2017	Data fine: 09/02/2017	Note:			
La battaglia di Montecassino	1° incontro "La battaglia di Montecassino" nell'ambito del ciclo Appuntamento con la storia		OTTOBRE	Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio:	Data fine:	Note: Se ci sono risorse			
Le Foibe a Trieste, Istria e Dalmazia	2° incontro "Le Foibe a Trieste, Istria e Dalmazia" nell'ambito del ciclo Appuntamento con la storia		NOVEMBRE	Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio:	Data fine:	Note: Se ci sono risorse			
I trattati di Roma e la nascita della Comunità Economica Europea	3° incontro "I trattati di Roma e la nascita della Comunità Economica Europea" nell'ambito del ciclo Appuntamento con la storia		DICEMBRE	Lisbona	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio:	Data fine:	Note: Se ci sono risorse			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

Totale a carico IIC EUR: 114.000,00